



Church of the LITTLE FLOWER



BULLETIN/BOLETIN

APRIL 11TH
DIVINE MERCY SUNDAY

11 DE ABRIL
DOMINGO DE LA DIVINA MISERICORDIA



PASTOR

REV. MANUEL F. ALVAREZ

PAROCHIAL VICAR

REV. OMAR AYUBI

PRIESTS IN RESIDENCE

REV. JUAN ESCAMEZ
REV. STEPHEN SAAWUAN
REV. FIDELIS UKO

PERMANENT DEACONS

DEACON JORGE ALVAREZ
DEACON ROBERTO FLEITAS
DEACON MIGUEL PARLADE

Together, Worshipping the Lord, Forming Disciples, Serving in the Name of Jesus
Juntos, Adorando al Señor, Formando Discípulos, Sirviendo en Nombre de Jesús

MASS SCHEDULE

Monday - Friday

Time	Language
6:15 am	English
8:00 am	English — <i>Livestreamed</i>
5:30 pm	Español — <i>Livestreamed</i>

Saturday

Time	Language
8:00 am	English — <i>Livestreamed</i>
5:00 pm	English Vigil

Sunday

Time	Language
7:30 am	English
9:00 am	English
10:30 am	English — <i>Livestreamed</i>
12:30 pm	Español — <i>Livestreamed</i>
5:30 pm	English

CONFESSIONS

Priests are available to hear Confessions every Saturday morning, from 8:30am to 10:00am. Penitents must be wearing a mask and maintain 6 feet social distancing while waiting in line.



ADORATION CHAPEL

The St. Joseph Adoration Chapel will open during office hours, 8:30am to 4:30pm, beginning on Monday, April 17th!



CHURCH OF THE LITTLE FLOWER - REILLY PARISH CENTER

Parish Office Hours

Monday - Friday
8:30 am - 4:30 pm

Address

2711 Indian Mound Trail
Coral Gables, FL 33134

Contact

(305) 446-9950
www.cotlf.org



OFFICE STAFF

Mrs. Irma Aguilar - Ext 314
Business Manager

Mrs. Maria Elena Chialastri - Ext 306
Administrative Assistant to the Pastor
Office Manager

Mr. Luis Cuza - Ext 308
Director of Music Ministries

Mr. Juan del Sol - Ext 311
Weddings Coordinator

Mr. Jorge Perez - Ext 318
Director of Advancement & Stewardship

Ms. Jessica Rodriguez - Ext 300
Receptionist
COTLF Charities Coordinator

Mr. Jorge Santibáñez - Ext 307
Director of Religious Education
Bulletin & Website Editor

Mrs. Annette Perez - Ext 302
Curator of Records
Virtus Training Coordinator

Mr. Rene Denis
Maintenance — Commodore Property Mgmt

Mrs. Nubia Vivas
Custodian



SAINT THERESA CATHOLIC SCHOOL

School Office Hours

Monday - Friday
7:15 am - 3:15 pm

Address

2701 Indian Mound Trail
Coral Gables, FL 33134

Contact

(305) 446-1738
www.stscg.org

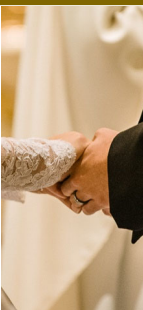
Administered by the Carmelite Sisters of the Most Sacred Heart of LA - Sr. Rosalie, Principal

SACRED STEPS | SACRAMENTAL CELEBRATIONS AT COTLF



Welcome to the Catholic Church!
Congratulations to our Newly Baptized:

- ◆ Chavely Alonso
- ◆ Anthony Leiva
- ◆ Lana Lynskey
- ◆ Nola Lynskey
- ◆ Steven Halam Paek
- ◆ Apinya Phongphaew
- ◆ David Ricardo Ruiz
- ◆ Avneesh Singh Arora



Congratulations and God's Blessings to those Joined in Holy Matrimony:



Rest in Peace. We Pray for those who have Entered Eternity:

SACRAMENT OF BAPTISM

- Private on Saturdays or Group on Sundays at 2:00pm. Arrangements must be made with the Parish Office at least two (2) months in advance.
- Privados los sábados o en grupo los domingos a las 2:00 pm. Arreglos se deben hacer en la oficina por lo menos con dos (2) meses de anticipación.

SACRAMENT OF HOLY MATRIMONY

- Arrangements must be made with the Parish Office at least six (6) months in advance.
- Arreglos de bodas se deben hacer en la oficina por lo menos con seis (6) meses de anticipación.

SIGNS OF OUR STEWARDSHIP

Attendance	3,372
In-Church Adult Collection.....	\$4,738
Loose Collection	\$7,167
Late, Drop-off, Mail-in	\$5,662
Online Giving	\$16,501
Devotional Lights	\$1,480
Poor Box/Charities	\$213
Holy Thursday	\$695
Good Friday	\$2,786
Easter Sunday	\$5,416

Thank you for your generosity!
¡Gracias por su generosidad!

Grand Total

\$44,658

APRIL 4, 2021

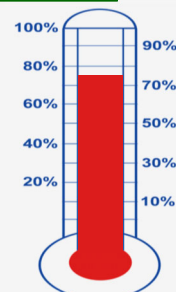
ABCD UPDATE

As of March 22nd

Our Parish Goal:
\$336,500

Total Pledged:
\$252,293

Progress:
75%



ABCD HAS NOW REACHED THE 75% PLEDGE MARK! CONSIDER MAKING YOUR GIFT NOW TO HELP US REACH OUR TOTAL GOAL. VISIT WWW.ISUPPORTABCD.COM FOR MORE DETAILS.

READINGS FOR THE WEEK OF MARCH 14, 2021

SUNDAY	ACTS 4:32-35; Ps 118:2-4, 13-15, 22-24; 1 JN 5:1-6; JN 20:19-31
MONDAY	ACTS 4:23-31; Ps 2:1-3, 4-7A, 7B-9; JN 3:1-8
TUESDAY	ACTS 4:32-37; Ps 93:1AB, 1CD-2, 5; JN 3:7B-15
WEDNESDAY	ACTS 5:17-26; Ps 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9; JN 3:16-21
THURSDAY	ACTS 5:27-33; Ps 34:2 AND 9, 17-18, 19-20; JN 3:31-36
FRIDAY	ACTS 5:34-42; Ps 27:1, 4, 13-14; JN 6:1-15
SATURDAY	ACTS 6:1-7; Ps 33:1-2, 4-5, 18-19; JN 6:16-21
SUNDAY	ACTS 3:13-15, 17-19; Ps 4:2, 4, 7-8, 9; 1 JN 2:1-5A; LK 24:35-48

God of everlasting mercy, who in the very recurrence of the paschal feast kindle the faith of the people you have made your own, increase, we pray, the grace you have bestowed, that all may grasp and rightly understand in what font they have been washed, by whose Spirit they have been reborn, by whose Blood they have been redeemed. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever. Amen.

WEEKLY MASS SCHEDULE & INTENTIONS

JOIN A VIRTUAL MINISTRY MEETING

Sunday, April 11th

II Sunday of Easter / Sunday of Divine Mercy

Sat. Vigil	+ Cristina María Parlade
7:30 am	Santibáñez Family Intentions
9:00 am	Intentions of the Murdock Family
10:30 am	Missa Pro Populo - <i>For All Members of the Parish Family</i>
12:30 pm	+ Sergio Alberto de Paz
5:30 pm	+ Maria & Tony Gonzalez

Monday, April 12th

Monday of Week II of Easter

6:15 am	In Honor of the 9 Choirs of Angels for Paulina Murdock
8:00 am	+ Denise & Jorge Rodriguez and Leonine Monsanto
5:30 pm	Misa Comunitaria

Tuesday, April 13th

Tuesday of Week II of Easter

6:15 am	For the Sick
8:00 am	+ Jesus R. Martin
5:30 pm	Misa Comunitaria

Wednesday, April 14th

Wednesday of Week II of Easter

6:15 am	+ Mark Joseph Murdock
8:00 am	Manuel Herrera's Birthday
5:30 pm	Misa Comunitaria

Thursday, April 15th

Thursday of Week II of Easter

6:15 am	+ James Joseph Murdock
8:00 am	+ Xochitl Hernandez Mendez
5:30 pm	Misa Comunitaria

Friday, April 16th

Friday of Week II of Easter

6:15 am	Intentions of the Murdock Family
8:00 am	+ Carlota Haller
5:30 pm	Misa Comunitaria

Saturday, April 17th

Saturday of Week II of Easter

8:00 am	+ Carmen María De Salazar
5:00 pm Vigil	+ Margarita Garcia

Sunday, April 18th

III Sunday of Easter

7:30 am	
9:00 am	Intentions of the Murdock Family
10:30 am	Missa Pro Populo - <i>For All Members of the Parish Family</i>
12:30 pm	+ Frederico Garcia & Maria Mercedes Garcia
5:30 pm	+ Alberto Lostal Sr. & Alberto Lostal Jr

DAILY, MONDAY – FRIDAY

8:30 am English Rosary led by the KoC and Emmaus Men
Zoom Meeting ID: 878-6322-4740

8:15 pm Evening Rosary with Music and Reflections
Rosario con Música y Reflexiones
Mondays in English, Martes-Viernes en Español
Contact: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net

MONDAY / LUNES

10:00 am "Seekers" Bible Study Group
Contact: Mercy Gonzalez, drmom92@gmail.com

7:00 pm Adult Bible Study Group
Contact: Julie Otero, JOtero@vistacolor.com

7:30 pm Emaus de Hombres
Contacto: Andres Hernandez, hernandezandres@hotmail.com

8:15 pm Family Rosary
Contact: Maria Lavina, mayoya23@aol.com

TUESDAY / MARTES

7:00 pm Legion of Mary – English
Contact: Maria Lopez, 786-247-3872

WEDNESDAY / MIERCOLES

7:30 pm Oración de Intercesión / Grupo Carismático
Contacto: Maria Arrabal, uria.bernardo1996@att.net

Women's Emmaus Group / Emaús de Mujeres
2nd Wednesday in English, 4to Miércoles en Español
Contact: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net

THURSDAY / JUEVES

7:30pm Men's English Emmaus
Contact: contact@littlefloweremmaus.org

FRIDAY / VIERNES

7:00 pm Grupo Carismático: Corazón de Jesus
Contacto: Daisy Muik, dmuik48@yahoo.com

8:00 pm English Marriage Covenant Group
Contact: Janetsy Christensen, JanetsyC@bellsouth.net

SATURDAY / SÁBADO

Reunión de Convenio Matrimonial (Español)
3er Sábado de cada mes
Contacto: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net



FROM THE PASTOR'S DESK DEL ESCRITORIO DEL PÁRROCO

MY DEAR PARISH FAMILY:

What a Holy Week we just celebrated! This was the first Holy Week we celebrated together in two years because of Covid, and boy did we celebrate! Every liturgy, every song, every word that was prayed was said with such fervor that you could feel the church shake as the Easter Proclamation says. I can't thank all of liturgical ministers enough for all their hard work. Our music ministry excelled. Our lectors and Ministers of Communion were always present. Our altar servers were so reverent. And our ushers, who had to navigate seating people socially distant and manage big crowds, did an exceptional job under such difficult pressure. At our 10:30am Mass on Easter Sunday, we had to celebrate that Mass in three locales: in the church and in both floors of Comber Hall! Thank you to all our parishioners for your patience and understanding as we dealt with so many visitors who felt so welcomed in our parish. And finally, thank you to all the behind the scenes workers who go unseen who decorated our church, prepared the liturgies and did so many little things that go unnoticed. I would be remiss if I didn't thank all of you for your generosity in your Easter gifts, but above all, I want to thank you for your presence. Having you here in our church healed so many wounds from being absent for Easter last year. Your priests felt your joy, and we pray that joy lasts throughout this Easter and beyond.

Now we look forward to what the experience of the resurrection is calling us to do as a parish. The message of the Risen Jesus must be shared to draw other to Him. Last Sunday at some of our Masses, I made the big announcement that our ministries would be returning to the parish for the first time in over a year starting on April 19. Some ministries have been faithfully meeting over Zoom but it isn't the same as meeting in person. More details on where and how our ministries will meet will be forthcoming as well as the protocols we need to follow to stay safe. I also announced last week that Adoration will return to St. Joseph Chapel in our Parish Center on April 19 as well. The chapel will be open during our office hours and the Blessed Sacrament will be exposed during those 8 hours. We need to return to Adoration! It was a big pastoral point of emphasis that I was making early last year before the pandemic hit. My hope is by year's end that we can get to 24/7 Perpetual Adoration. We can do this!

Finally, today we celebrate Divine Mercy Sunday. We entrust ourselves to the mercy of our Lord so that we may accomplish the many ministerial goals we have as a parish. Some goals may sound ambitious, but we look to the Divine Mercy image and see those beautiful words: "Jesus, I Trust In You."

We are starting to see the light at the end of the tunnel, and as a parish we must be ready to meet the pastoral challenges of a Post-Covid world. We must take Christ and his mercy to all, and it begins with you and with me. As I said in one of my homilies during Holy Week, we can't be spectators when it comes to our faith. Faith in Christ requires us to be active participants in the life of our parish. And we're just getting warmed up!

MI QUERIDA FAMILIA PARROQUIAL:

¡Qué Semana Santa acabamos de celebrar! Esta fue la primera Semana Santa que celebramos juntos en dos años debido al Covid, ¡y como lo celebramos! Cada liturgia, cada canción, cada palabra que se oraba se decía con tal fervor que se podía sentir la iglesia temblar como dice la Proclamación de Pascua. No puedo agradecer lo suficiente a todos los ministros litúrgicos por todo su gran trabajo. Nuestro ministerio de música sobresalió. Nuestros lectores y ministros de comunión siempre estuvieron presentes. Nuestros monaguillos fueron tan reverentes. Y nuestros acomodadores, que tuvieron que acomodar a la gente con distancia social y manejar grandes multitudes, hicieron un trabajo excepcional bajo una presión tan difícil. En nuestra misa de las 10:30 a.m. del Domingo de Pascua, tuvimos que celebrar esa misa en tres lugares: ¡en la iglesia y en ambos pisos de Comber Hall! Gracias a todos nuestros feligreses por su paciencia y comprensión al tratar con tantos visitantes que se sintieron tan bienvenidos en nuestra parroquia. Y, por último, gracias a todos los trabajadores tras bastidores que no se ven y que decoraron nuestra iglesia, prepararon las liturgias e hicieron tantas cosas pequeñas que pasan desapercibidas. Sería negligente si no les agradezco a todos por su generosidad en sus regalos de Pascua, pero, sobre todo, quiero darle las gracias por su presencia. Tenerlos aquí en nuestra iglesia sanó tantas heridas por estar ausente para la Semana Santa del año pasado. Sus sacerdotes sintieron su alegría, y oramos para que esa alegría dure toda esta Pascua y más allá.

Ahora esperamos con ansias lo que la experiencia de la resurrección nos está llamando a hacer como parroquia. El mensaje de Jesús resucitado debe ser compartido para atraer a otros hacia Él. El domingo pasado, en algunas de nuestras misas, hice el gran anuncio de que nuestros ministerios regresarían a la parroquia por primera vez en más de un año a partir del 19 de abril. Algunos ministerios se han reunido fielmente a través de Zoom, pero no es lo mismo que reunirse en persona. Se darán más detalles sobre dónde y cómo se reunirán nuestros ministerios, así como los protocolos que debemos seguir para mantenernos seguros. También anuncié la semana pasada que la adoración regresará a la Capilla de San José en nuestro Centro Parroquial el 19 de abril. La capilla estará abierta durante nuestro horario de oficina y el Santísimo Sacramento estará expuesto durante esas 8 horas. ¡Tenemos que volver a la adoración! Fue un gran punto de énfasis pastoral que estaba haciendo a principios del año pasado antes del golpe de la pandemia. Mi esperanza es que al final del año podamos llegar a la Adoración Perpetua 24/7. ¡Podemos hacer esto!

Finalmente, hoy celebramos el Domingo de la Divina Misericordia. Nos encomendamos a la misericordia de nuestro Señor para que podamos lograr las muchas metas ministeriales que tenemos como parroquia. Algunas metas pueden sonar ambiciosas, pero miramos a la imagen de la Divina Misericordia y vemos esas hermosas palabras: "Jesús, confío en ti".

Estamos empezando a ver la luz al final del túnel, y como parroquia debemos estar listos para hacer frente a los desafíos pastorales de un mundo pasado el Covid. Debemos llevar a Cristo y su misericordia a todos, y comienza con ustedes y conmigo. Como dije en una de mis homilias durante la Semana Santa, no podemos ser espectadores cuando se trata de nuestra fe. La fe en Cristo requiere que seamos participantes activos en la vida de nuestra parroquia. ¡Y nos estamos calentando!

Music for Sunday 10:30am Mass

PROCESSIONAL: FESTIVAL CANTICLE: WORTHY IS CHRIST

This is the feast of victory for our God. Alleluia, alleluia, alleluia.

1. Worthy is Christ, the Lamb who was slain,
whose blood set us free to be people of God.
2. Power, riches, wisdom, and strength,
and honor, blessing, and glory are his.
3. Sing with all the people of God, and join in the hymn of all creation.
4. Blessing, honor, glory, and might
be to God and the Lamb forever. Amen.
5. For the Lamb who was slain has begun his reign. Alleluia.

Text: Based on Revelation 5, © 1978, Lutheran Book of Worship

PREPARATION OF THE GIFTS: KEEP IN MIND

*Keep in mind that Jesus Christ has died for us
and is risen from the dead.*

He is our saving Lord, he is joy for all ages.

1. If we die with the Lord, we shall live with the Lord.
If we endure with the Lord, we shall reign with the Lord.
2. In Christ all our sorrow, in Christ all our joy.
In him hope of glory, in him all our love.
3. In Christ our redemption, in Christ all our grace,
In him our salvation, in him all our peace.

Text: 2 Timothy 2:8-12, Lucien Deiss, CSSp, 1921-2007

Tune: Lucien Deiss, CSSp, 1921-2007 © 1965, World Library Publications

COMMUNION SONG: WE WALK BY FAITH

1. We walk by faith, and not by sight: No gracious words we hear
Of him who spoke as none e'er spoke, But we believe him near.
2. We may not touch his hands and side, Nor follow where he trod;
Yet in his promise we rejoice, And cry "My Lord and God!"
3. Help then, O Lord, our unbelief, And may our faith abound;
To call on you when you are near, And seek where you are found:
4. That when our life of faith is done In realms of clearer light
We may behold you as you are In full and endless sight.
5. We walk by faith, and not by sight: No gracious words we hear
Of him who spoke as none e'er spoke, But we believe him near.

Text: Henry Alford, 1810-1871, alt.

RECESSIONAL HYMN: THERE'S A WIDENESS IN GOD'S MERCY

1. There's a wideness in God's Mercy Like the wideness of the sea;
There's a kindness in God's justice Which is more than liberty.
There is plentiful redemption In the blood that has been shed;
There is joy for all the members In the sorrows of the Head.
2. For the love of God is broader Than the measures of the mind;
And the heart of the Eternal Is most wonderfully kind.
If our love were but more faithful, We should rest upon God's word;
And our lives would be thanksgiving For the goodness of our Lord.
3. Troubled souls, why will you scatter
Like a crowd of frightened sheep?
Foolish hearts, why will you wander From a love so true and deep?
There is welcome for the sinner, And more graces for the good;
There is mercy with the Savior, There is healing in his blood.

Text: Frederick W. Faber, 1814-1863, alt.

Musica para la Misa Dominical 12:30pm

CANTO DE ENTRADA: DAD GRACIAS AL SEÑOR

FRANCISCO PALAZÓN

1. Dad gracias al Señor porque es bueno,
porque es eterna su misericordia
¡Aleluya! ¡Aleluya! ¡Aleluya!
2. Sólo Él hizo grandes maravillas, porque es eterna su misericordia;
Él hizo sabiamente los cielos, porque es eterna su misericordia.
3. El sol que gobierna el día, porque es eterna su misericordia,
la luna que gobierna la noche, porque es eterna su misericordia.

Text: Based on Psalm 136 (135). Text and music © 1986, Francisco Palazón. All rights reserved.
Exclusive agent in US, Canada and Mexico: OCP.

CANTO DE OFERTORIO: ORACIÓN DE SAN FRANCISCO

SEBASTIAN TEMPLE

1. Hazme un instrumento de tu paz, donde haya odio lleve yo tu amor,
donde haya injuria, tu perdón, Señor, donde haya duda, fe en ti.
2. Hazme un instrumento de tu paz,
que lleve tu esperanza por doquier,
donde haya oscuridad lleve tu luz, donde haya pena, tu gozo, Señor.
3. Maestro, ayúdame a nunca buscar ser consolado sino consolar,
ser entendido sino entender, ser amado sino amar.
4. Hazme un instrumento de tu paz,
es perdonando que nos das perdón,
es dando a todos que tú nos das,
y muriendo es que volvemos a nacer.

Letra: Basada en la oración atrib. a San Francisco de Asís, 1182-1226. Letra y música © 1967, 2003,
OCP. Derechos reservados. Dedicado a Mrs. Frances Tracy.

CANTO DE COMUNION: POR FE DEBEMOS CAMINAR

1. Por fe debemos caminar, sin ver al Salvador.
También creemos, sin su_hablar, que cerca_ está_el Señor.
2. Sus llagas no podrás tocar ni ir de Cristo_en pos.
En su palabra_has de confiar, gritar "¡Señor, mi Dios!"
3. Ayuda nuestra convicción; la fe, ven a_aumentar.
Queremos, llenos de_ilusión, a ti buscar y_hallar.
4. La vida fiel ha de cesar, veremos tu fulgor;
Y_así por siempre contemplar tu_eterno resplandor.

Text: Henry Alford, 1810-1871, alt.; tr. by Georgina Pando-Connolly, b.1946, © 2012, GIA Publications,
Inc. Tune: SHANTI, CM; Marty Haugen, b.1950, © 1984, GIA Publications, Inc.

CANTO DE SALIDA: ÉSTE ES EL DÍA

CARLOS ROSAS

1. Éste es el día que hizo el Señor. Cantemos todos con santo fervor.
Cielos y tierra muy juntos están

*Cantan las flores, se alegran los campos,
bosques y prados alaban a Dios.
Así nosotros cantamos alegres en este día que hizo el Señor.*

2. Que sea bendito, bendito sea Aquél,
Aquel que viene en el nombre de Dios.
Que las guitarras resuenen por Él,
y cada nota sea un canto de amor.

© 1976, OCP. Derechos reservados.

Reprinted with permission under ONE LICENSE #A-736156. All rights reserved.

To find lyrics for all other Parish Sunday Masses, please visit www.cotlf.org/mass or scan the QR code.



SUNDAY MASS READINGS

Reading I

Acts 4:32-35 Alleluia

Jn 20:29

The community of believers was of one heart and mind, and no one claimed that any of his possessions was his own, but they had everything in common.

With great power the apostles bore witness to the resurrection of the Lord Jesus, and great favor was accorded them all.

There was no needy person among them, for those who owned property or houses would sell them, bring the proceeds of the sale, and put them at the feet of the apostles, and they were distributed to each according to need.

Responsorial Psalm

Psalm 118:2-4, 13-15, 22-24

**R. (1) Give thanks to the Lord for he is good,
his love is everlasting.**

Let the house of Israel say, "His mercy endures forever."

Let the house of Aaron say, "His mercy endures forever."

Let those who fear the LORD say, "His mercy endures forever."

I was hard pressed and was falling,
but the LORD helped me.

My strength and my courage is the LORD,
and he has been my savior.

The joyful shout of victory in the tents of the just:

The stone which the builders rejected
has become the cornerstone.

By the LORD has this been done;
it is wonderful in our eyes.

This is the day the LORD has made;
let us be glad and rejoice in it.

Reading II

1 Jn 5:1-6

Beloved:

Everyone who believes that Jesus is the Christ is begotten by God, and everyone who loves the Father loves also the one begotten by him.

In this way we know that we love the children of God when we love God and obey his commandments.

For the love of God is this, that we keep his commandments.

And his commandments are not burdensome, for whoever is begotten by God conquers the world.

And the victory that conquers the world is our faith.

Who indeed is the victor over the world but the one who believes that Jesus is the Son of God?

This is the one who came through water and blood, Jesus Christ, not by water alone, but by water and blood.

The Spirit is the one that testifies, and the Spirit is truth.

R. Alleluia, alleluia.

You believe in me, Thomas, because you have seen me, says the Lord; Blessed are those who have not seen me, but still believe!

Gospel

Jn 20:19-31

On the evening of that first day of the week, when the doors were locked, where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood in their midst and said to them,

"Peace be with you."

When he had said this, he showed them his hands and his side.

The disciples rejoiced when they saw the Lord.

Jesus said to them again,

"Peace be with you."

As the Father has sent me, so I send you."

And when he had said this, he breathed on them and said to them,

"Receive the Holy Spirit.

Whose sins you forgive are forgiven them, and whose sins you retain are retained."

Thomas, called Didymus, one of the Twelve, was not with them when Jesus came.

So the other disciples said to him,

"We have seen the Lord."

But he said to them,

"Unless I see the mark of the nails in his hands and put my finger into the nailmarks and put my hand into his side, I will not believe."

Now a week later his disciples were again inside and Thomas was with them.

Jesus came, although the doors were locked, and stood in their midst and said,

"Peace be with you."

Then he said to Thomas,

"Put your finger here and see my hands, and bring your hand and put it into my side, and do not be unbelieving, but believe."

Thomas answered and said to him,

"My Lord and my God!"

Jesus said to him,

"Have you come to believe because you have seen me?

Blessed are those who have not seen and have believed."

Now Jesus did many other signs in the presence of his disciples that are not written in this book.

But these are written that you may come to believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that through this belief you may have life in his name.

Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States, second typical edition, Copyright © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine; Psalm refrain © 1968, 1981, 1997, International Committee on English in the Liturgy, Inc. All rights reserved. Neither this work nor any part of it may be reproduced, distributed, performed or displayed in any medium, including electronic or digital, without permission in writing from the copyright owner.

Primera Lectura

Hch 4, 32-35 *Aclamación antes del Evangelio*

Jn 20, 29

La multitud de los que habían creído tenía un solo corazón y una sola alma; todo lo poseían en común y nadie consideraba suyo nada de lo que tenía.

Con grandes muestras de poder, los apóstoles daban testimonio de la resurrección del Señor Jesús y todos gozaban de gran estimación entre el pueblo.

Ninguno pasaba necesidad, pues los que poseían terrenos o casas, los vendían, llevaban el dinero y lo ponían a disposición de los apóstoles, y luego se distribuía según lo que necesitaba cada uno.

Salmo Responsorial

Salmo 117, 2-4. 16ab-15. 22-24

R. (1) La misericordia del Señor es eterna. Aleluya.

Diga la casa de Israel: "Su misericordia es eterna".

Diga la casa de Aarón: "Su misericordia es eterna".

Digan los que temen al Señor: "Su misericordia es eterna".

La diestra del Señor es poderosa,
la diestra del Señor es nuestro orgullo.

No moriré, continuaré viviendo
para contar lo que el Señor ha hecho.

Me castigó, me castigó el Señor,
pero no me abandonó a la muerte.

La piedra que desecharon los constructores,
es ahora la piedra angular.

Esto es obra de la mano del Señor,
es un milagro patente.

Este es el día de triunfo del Señor:
día de júbilo y de gozo.

Segunda Lectura

1 Jn 5, 1-6

Queridos hermanos:

Todo el que cree que Jesús es el Mesías, ha nacido de Dios; todo el que ama a un padre, ama también a los hijos de éste.

Conocemos que amamos a los hijos de Dios en que amamos a Dios y cumplimos sus mandamientos, pues el amor de Dios consiste en que cumplamos sus preceptos.

Y sus mandamientos no son pesados, porque todo el que ha nacido de Dios vence al mundo.

Y nuestra fe es la que nos ha dado la victoria sobre el mundo.

Porque, ¿quién es el que vence al mundo?

Sólo el que cree que Jesús es el Hijo de Dios.

Jesucristo es el que vino por medio del agua y de la sangre; él vino, no sólo con agua, sino con agua y con sangre.

Y el Espíritu es el que da testimonio, porque el Espíritu es la verdad.

R. Aleluya, aleluya.

Tomás, tú crees porque me has visto.

Dichosos los que creen sin haberme visto,
dice el Señor.

Evangelio

Jn 20, 19-31

Al anochecer del día de la resurrección, estando cerradas las puertas de la casa donde se hallaban los discípulos, por miedo a los judíos, se presentó Jesús en medio de ellos y les dijo:

"La paz esté con ustedes".

Dicho esto, les mostró las manos y el costado.

Cuando los discípulos vieron al Señor, se llenaron de alegría.

De nuevo les dijo Jesús:

"La paz esté con ustedes.

Como el Padre me ha enviado, así también los envío yo".

Después de decir esto, sopló sobre ellos y les dijo:

"Reciban el Espíritu Santo.

A los que les perdonen los pecados, les quedarán perdonados; y a los que no se los perdonen, les quedarán sin perdonar".

Tomás, uno de los Doce, a quien llamaban el Gemelo, no estaba con ellos cuando vino Jesús, y los otros discípulos le decían:

"Hemos visto al Señor".

Pero él les contestó:

"Si no veo en sus manos la señal de los clavos y si no meto mi dedo en los agujeros de los clavos y no meto mi mano en su costado, no creeré".

Ocho días después, estaban reunidos los discípulos a puerta cerrada y Tomás estaba con ellos.

Jesús se presentó de nuevo en medio de ellos y les dijo:

"La paz esté con ustedes".

Luego le dijo a Tomás:

"Aquí están mis manos; acerca tu dedo.

Trae acá tu mano, métela en mi costado y no sigas dudando, sino cree".

Tomás le respondió:

"¡Señor mío y Dios mío!"

Jesús añadió:

"Tú crees porque me has visto; dichosos los que creen sin haber visto".

Otros muchos signos hizo Jesús en presencia de sus discípulos, pero no están escritos en este libro.

Se escribieron éstas para que ustedes crean que Jesús es el Mesías, el Hijo de Dios, y para que, creyendo, tengan vida en su nombre.

Los textos de la Sagrada Escritura utilizados en esta obra han sido tomados de los Leccionarios I, II y III, propiedad de la Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia Episcopal Mexicana, copyright © 1987, quinta edición de septiembre de 2004. Utilizados con permiso. Todos los derechos reservados. Debido a cuestiones de permisos de impresión, los Salmos Responsoriales que se incluyen aquí son los del Leccionario que se utiliza en México. Su parroquia podría usar un texto diferente.

How to Pray The Chaplet of Divine Mercy

1. Make the Sign of the Cross

2. (Optional*) Pray,

You expired, Jesus, but the source of life gushed forth for souls, and the ocean of mercy opened up for the whole world. O Fount of Life, unfathomable Divine Mercy, envelope the whole world and empty Yourself out upon us.

O Blood and Water, which gushed forth from the Heart of Jesus as a fountain of Mercy for us, I trust in You!

3. "Our Father,"

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation; but deliver us from evil. Amen.

"Hail Mary,"

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

"The Apostles' Creed."

I believe in God, the Father almighty, Creator of heaven and earth, and in Jesus Christ, His only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried; He descended into hell; on the third day He rose again from the dead; He ascended into heaven, and is seated at the right hand of God the Father almighty; from there He will come to judge the living and the dead....

...I believe in the Holy Spirit, the Holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting. Amen.

4. On the Our Father beads pray,

Eternal Father, I offer You the Body and Blood, Soul and Divinity of Your dearly beloved Son, Our Lord Jesus Christ, in atonement for our sins and those of the whole world.

5. On the Hail Mary Beads pray,

For the sake of His sorrowful Passion, have mercy on us and on the whole world.

6. Pray three times,

4. Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One, have mercy on us and on the whole world.

(Optional*)

Eternal God, in whom mercy is endless and the treasury of compassion inexhaustible, look kindly upon us and increase Your mercy in us, that in difficult moments we might not despair nor become despondent, but with great confidence submit ourselves to Your holy will, which is Love and Mercy itself.

Close with the Sign of the Cross.

Jesus' promise to St. Faustina:

"Say unceasingly this chaplet that I have taught you. Anyone who says it will receive great Mercy at the hour of death. Priests will recommend it to sinners as the last hope. Even the most hardened sinner, if he recites this Chaplet even once, will receive grace from My Infinite Mercy. I want the whole world to know My Infinite Mercy. I want to give unimaginable graces to those who trust in My Mercy...."

"...When they say this Chaplet in the presence of the dying, I will stand between My Father and the dying person not as the just judge but as the Merciful Savior."

*Optional Prayers are taken from *The Diary of St. Faustina*.

Used with permission of the Marian Fathers of the Immaculate Conception of the B.V.M.



ST JOSEPH ADORATION CHAPEL

Adoration Chapel Re-Opening Soon!

On **Monday, April 19th**, the St. Joseph Adoration Chapel in the Parish Office Center will be re-opening during regular office hours, **8:30am to 4:30pm**.

A maximum of six (6) adorers may be present and masks must be worn at all times.

For more details or to sign-up as a COTLF Adorer, please visit www.cotlf.org/adoration



COTLF HOMELESS MINISTRY

Next monthly service day: Sunday, April 11th.

Cooked food and drinks are collected behind Comber Hall at 2:30pm on the second Sunday of every month, to be delivered to the Miami Rescue Mission. All donations are welcomed.

For more information about our homeless ministry, please contact Joe Lluhi at lluhij@gmail.com



Hoy, domingo, 11 de abril, - Domingo de la Divina Misericordia - el Diacono Rafael de los Reyes tendrá una Hora Santa a las 3 de la tarde, Hora de Misericordia, aquí en la iglesia con una reliquia de Santa Faustina.

Deacon Rafael de los Reyes will be hosting a special Divine Mercy Holy Hour in Spanish today, Sunday, April 11th - Divine Mercy Sunday - at 3:00pm here in the church with a relic of Saint Faustina.

Donating to COTLF Just Got Easier ... Again!

You can now quickly and easily make your gifts to the parish via Venmo!

Find us at the handle @COTLF

or scan the QR Code to go directly to our Venmo profile.



venmo

COTLF PARISH PRAYER LIST

- ♦ Mercy Acosta
- ♦ Alex Artiga
- ♦ Pat Ayala
- ♦ Humberto Báculo
- ♦ Jayden C.
- ♦ Juan Carbonell
- ♦ Maria de Cardenas
- ♦ Dean Carr
- ♦ Otto Crombet
- ♦ Jonathan Peter Domash
- ♦ Elena Dominguez
- ♦ Barbara Fernandez
- ♦ Carlos Fernandez
- ♦ Gisela Figueredo
- ♦ Tammy Fonts

- ♦ Jose Raul Fox
- ♦ Elena Garcia
- ♦ Armelio Gomez
- ♦ Denis Gonzalez
- ♦ Christine Grenet
- ♦ Lidia Guallar
- ♦ Hugo & Maria Guilarte
- ♦ Alexandra Herrera
- ♦ Ana Isabel Herrera
- ♦ Gloria L.V. Keigans
- ♦ Elizabeth Kiss
- ♦ Alex Lacca
- ♦ Augusto Ledesma
- ♦ Marlene Llamas
- ♦ Gustavo Lobo

- ♦ Michele Luciano
- ♦ Crystal Martin
- ♦ Daniel Martin
- ♦ Yolanda Martos
- ♦ Rene Monteagudo
- ♦ Ann Munley
- ♦ Bob Needham
- ♦ The Paniagua Family
- ♦ Rosa Pelaez
- ♦ Osvaldo Perez
- ♦ Ryker Urbane Phelps
- ♦ Porfirio Ponce
- ♦ Lee Ramirez
- ♦ Robert G Ramirez, Sr.
- ♦ Milay Ferriol Remy
- ♦ Augustus Riley

- ♦ Aristides & Alejandro Rivera
- ♦ Karolina Cabrera Rivera
- ♦ Eddy Sanchez
- ♦ Robert Sanchez
- ♦ Frances Shaheen
- ♦ Sean Stockhausen
- ♦ Jose "Ricky" Suarez
- ♦ Francis Sweeney
- ♦ Marisol Tapia
- ♦ Raul Tejero
- ♦ Jennifer & Kaylin Yudice

To add or remove the name of a parishioner, relative, or friend to our Parish Prayer List please contact the Parish Office or submit your Prayer Request via the Parish App.

Prayer requests for the deceased will not appear here, but will be placed in the prayer basket of the Saint Joseph Adoration Chapel.

We Want Your Business To Grow
What We Can Offer
You and Your Business:

- Many ad size options to meet your budget in color or black and white
- One-on-one customer service to help build and design your ad
- The ability to change your ad up to 12 times per year

J.S. Paluch Company 1.800.432.3240



Consider Remembering
 Your Parish in Your Will.
 For further information,
 please call the Parish Office.

Life Matters



For more information go to www.usccb.org/respectlife

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through
 Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
 Business Owners Interested In Advertising Please Call



J.S. Paluch
1-800-432-3240

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!
 ✓ Ambulance ✓ Fire ✓ Police ✓ Friends/Family
 Solutions as Low as **\$19.95** a month
 FREE Shipping
 FREE Activation
 NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352
 "I have peace of mind... Mom remains independent."
 MDMedAlert
 Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
 Nationwide, No Land Line Needed
 EASY Set-up, NO Contract
 24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
 As Shown GPS,
 Lowest Price Guaranteed!

DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

J.S. PALUCH COMPANY
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823
or Email Resume to RECRUITING@JSPALUCH.COM
www.jspaluch.com

EARN MONEY!
DO GOOD! MAKE A POSITIVE IMPACT!

catholicmatch®
Florida



CatholicMatch.com/myFL

Gran Paris
 Bakery Catering Wholesale
 The Specialty Shop
 3026 N.W. 7 St., Miami, FL 33125
www.Granparisbakery.com
 Phones: 305 643-4281/82/84



Sandra Velez Candelario, PhD
Consultant/Advisor

FAMILY ORGANIZATIONAL PSYCHOLOGY®

Building a Productive and Functional Family

786-612-6947

3081 Salzedo Street Suite #202
Coral Gables, FL

www.familyorganizationalpsychology.org

Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!
email: sales@jspaluch.com



www.jspaluch.com

For Information ... Call

800.432.3240

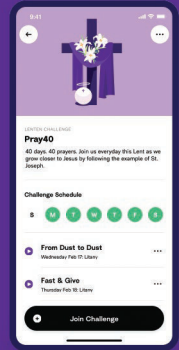
Hallow

The #1 Catholic Prayer & Meditation App

**Join the #Pray40
Challenge**



Download Hallow from
the App Store on your phone.



Catholic Cemeteries
of the Archdiocese of Miami

Our Lady of Mercy

(305) 592-0521

11411 N.W. 25th Street

Miami • FL 33172

www.catholiccemeteriesmiami.org

miami implant perio

Specialists in
Dental Implants
& Gum-Related Issues

Beatriz E. Terry D.D.S., M.S.

Diplomate, American Board of Periodontology

6361 Sunset Drive | Miami, FL 33143

305-275-1212

www.miamiimplantperio.com



**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**



Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Protecting **Seniors**
Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Dental Extractions
Wisdom Teeth
Implants

555 Biltmore Way
Suite 106

Coral Gables, Florida 33134

Phone: 305-648-3717



JUAN C. PORTUONDO, D.D.S.
Diplomate American Board of Oral
and Maxillofacial Surgery

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-432-3240**
Email: sales@jspaluch.com

**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America**
Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at **860-399-1785** or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

**See
Your Ad
in COLOR**

Call J.S. Paluch Today!
1.800.432.3240



Cremation space, urn liner, and cemetery service from
\$950.00

Ground lots, Mausoleums, and Niches available at Flagler Memorial Park

5301 West Flagler Street, Miami, FL 33134

305.446.7626

UNIVERSITY DENTAL GROUP FAMILY DENTISTRY

RICHARD D. MORALES, D.M.D., F.A.G.D.

1430 S. Dixie Highway, Suite 312
Coral Gables, FL 33146

(305) 661-8240

www.universitydentalgrouponline.com
Little Flower Parishioner Since '96



Helping people live healthier lives.

Medicare • Life Insurance
Short Term Health Care
(Year-round)

Group Health Insurance

Raul Cairo

Licensed Sales Representative

305.934.9827

cairor915@gmail.com



Miguel A. Núñez, M.D. Primary Care Provider, General Practice

Georgetown University School of Medicine (1991)

Ph: (305) 442-0633

2645 SW 37th Ave., Suite 603

office@drmiguelnunez.com

DOCTORS HEALTH CARE PLANS,
PREFERRED, MEDICA,
SIMPLY, UNITED, CIGNA AND MORE.

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

SOUTH MIAMI dermatology

Georgette Rodríguez-Vázquez, MD

Diplomate American Board of Dermatology

Dr.G@southmiamidermatology.com

T: 305.667.5480 | 6351 Sw 72nd Street, Suite 200

F: 305.667.5482 | Miami, FL 33143

www.southmiamidermatology.com



Mario A. Sabatés, M.D.

Diplomate, American Board of Ophthalmology
Specialist in Corneal and Refractive Surgery
1385 Coral Way, 3rd Floor. Miami, Florida 33145

Tel: 305.854.3307

Fax: 305.854.3130

THE LAW OFFICE OF
MATTHEW E. LADD
CORAL GABLES



**CRIMINAL AND
INJURY LAW**

Practicing
since 2003

MATTHEW E. LADD

FEDERAL AND STATE
CRIMINAL & CIVIL LITIGATOR

305-665-3978

4649 Ponce de Leon Blvd., Suite 301

Coral Gables, FL 33146

24-Hour Bail Bond Line

305.984.4649

MatLadd@MLLawMiami.com

www.MLLawMiami.com

Little Flower Parishioner



**Caribbean RADIATION
ONCOLOGY Center**

A WORK OF LOVE
OUR MISSION: TO CURE
"THE NEW STANDARD."

Directed by
DR. PEDRO A. SERRANO-OJEDA
Diplomat of the American Board of Radiology



Caribbean Radiation Oncology Center

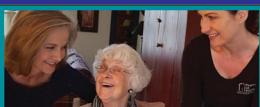
We have the most advanced system
for CANCER treatment.
TomoTherapy HDA.

Call today for a consultation.

Ph: 305.436.9196 Fax: 305.436.9169

3125 N.W. 84th Ave., Doral, FL 33122

www.adioscancer.com



**The Right Care,
Right at Home®**

Services We Provide (including but not limited to)

- Light Housekeeping
- Bathing Assistance
- Daily Health Reminders
- Post Surgery/Rehab Care
- Ambulation Assistance
- Meal Preparation

Right at Home of Miami

305.697.9722

www.rahmiami.com

A global network where most offices are independently owned and operated.



LIFE INSURANCE • RETIREMENT ANNUITIES



Knights of Columbus
INSURANCE
YOUR SHIELD FOR LIFE

DANIEL BIGGS

305.720.9220

daniel.biggs@kofc.org

LONG-TERM CARE • DISABILITY INCOME



DeVista
optical

8485 SW 40th St, Ste 103

Miami, FL 33155

**Call for Our
2020 Specials**

It's 2020. Are You?

- Eye Exam • Contact Lens Exam
- Contact Lenses • Glasses

Dry Eye Specialist

(305) 223-6142



Amanda Reyes, O.D.
Optometric Physician

JOIN OUR
FAMILY TODAY!



El Encanto
MEDICAL CENTERS

(305) 362-2686
255 University Dr. Coral Gables

- Home doctors
- Meds delivered
- Pharmacy • Acupuncture
- Primary care • RX
- Social workers • Specialists
- Unlimited therapies
- Unlimited transportation
- Acupuncture



info@elencantomedicalcenters.com • www.elencantomedicalcenters.com



DR. JULIETA RODRIGUEZ PASTO
DENTIST

124 Almeria Ave. Coral Gables, FL 33134

Ph: 305.442.8481 | Cell: 305.299.5029 | Fax: 305.442.4029

dsmileus@gmail.com | www.dsmileus.com

New patients promotions.

Accept most dental insurances

HABLAMOS ESPAÑOL

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

www.MY.ONEPARISH.com



ROOFING

Got Leaks? We've got Roofers!

305-600-3541 • tsroofingsystems.com

ROOF REPAIRS & REPLACEMENTS



Masters in modern-day roofing systems

